

**SONY**

3-750-208-11 (1)

2-way Speaker

**XS-6051D**

**Installation/Connections**

**Installation/Connexions**

**Installation/Anschluß**

**Instalación/Conexiones**

**Montage/Aansluitingen**

**Installazione/Collegamenti**

**Instalação/Ligações**

**使用説明書/連接**

## Precautions

- Do not drive the speaker system continuously with power higher than power handling capacity.
- Keep recorded tapes, watches, and personal credit cards using magnetic coding away from the speaker system to prevent their possible damage caused by the magnets in the speakers.

## Précautions

- Faire attention à ne pas entraîner le système de haut-parleurs de façon continue avec une puissance dépassant la capacité de la puissance admissible.
- Garder les bandes enregistrées, les montres et les cartes de crédit utilisant un code magnétique loin du système de haut-parleurs pour éviter un endommagement possible du fait des aimants des haut-parleurs.

## Zur besonderen Beachtung

- Beachten Sie die maximale Belastbarkeit der Lautsprecher, und steuern Sie sie nicht über längere Zeit mit zu hoher Leistung an.
- Halten Sie bespielte Tonbänder, Uhren und Kreditkarten mit Magnetcodierung von den Lautsprechern fern, um eine Beschädigung durch die Lautsprechermagnete zu vermeiden.

## Precauciones

- Tenga cuidado de no excitar el sistema de altavoces de forma continua con la potencia que sobrepase la potencia admisible.
- Mantenga alejados del sistema de altavoces las cintas grabadas, relojes o tarjetas de crédito con código magnético para evitar daños que posiblemente causaría el imán de los altavoces.

## Voorzorgsmaatregelen

- Pas op dat u het luidsprekersysteem niet continu belast met een vermogen dat groter is dan het opgegeven vermogen.
- Houd bespelde banden, horloges en kaarten met magnetische informatie zoals pincodes op afstand van het luidsprekersysteem om mogelijke beschadiging door de luidsprekermagneten te voorkomen.

## Precauzioni

- Accertarsi di non azionare il sistema altoparlante in modo continuato ad una potenza superiore alla capacità nominale.
- I nastri registrati, gli orologi e le carte di credito con codice magnetico devono essere tenuti lontano dal sistema altoparlante, per evitare che i magneti degli altoparlanti possano danneggiarli.

## Precauções

- Não utilize continuamente o sistema de altifalantes com uma voltagem superior à voltagem de funcionamento do aparelho.
- Mantenha as cassetes gravadas, os relógios e os cartões de crédito pessoais que utilizem codificação magnética fora do alcance do sistema de altifalantes para evitar a sua possível danificação provocada pelos ímanes dos altifalantes.

## 使用前須知注意事項

- 注意不可用超過額定電容量的電源持續操作本揚聲器。
- 已錄音磁帶、手錶、或編有磁氣編碼的私人信用卡等，不可放在揚聲器附近，以防止這些物件受到揚聲器內部的磁氣之影響而有所損毀。

# Mounting

# Montage

# Einbau

# Montaje

## Supplied Mounting Hardware

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.

## Matériel de montage fourni

Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions.

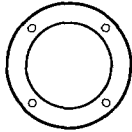
## Mitgelieferte Montageteile

Die Nummern in der Liste sind dieselben wie im Erläuterungstext.

## Ferretería de montaje suministrada

Los números de la lista corresponden a los de las instrucciones.

①



× 1

②



× 2

③



## Before Mounting

- A depth of at least 68 mm (2 3/4 in.) is required for flush mounting. Keep the following in mind when choosing a mounting location:
- A hole may already be cut out of the metal frame of the front door.
- Nothing should interfere with the speaker inside the door.
- The speaker inside the door must not come into contact with the window when it is open.
- Be careful that the speakers are out of the way of the window cranks, door handles and arm rests.

If you cannot find an appropriate mounting location, check with your car dealer or consult the nearest Sony dealer.

## Avant le montage

- Une profondeur d'au moins 68 mm (2 3/4 po.) est nécessaire pour effectuer le montage. Prendre en considération les points suivants lors du choix de l'emplacement de montage:
- Un trou doit être effectué auparavant dans le cadre métallique de la portière avant.
- Aucun obstacle ne doit interférer entre le haut-parleur et l'intérieur de la porte.
- Lorsqu'elle est ouverte, la fenêtre ne doit pas toucher le haut-parleur à l'intérieur de la porte.
- S'assurer que les haut-parleurs ne soient pas en contact avec les poignées des vitres et des portières ainsi que des repose-bras.

Si l'on ne peut trouver un emplacement adéquat pour l'installation, prière de consulter le concessionnaire Sony le plus proche.

## Einbauhinweise

- Für fluchtenden Einbau ist eine Einbautiefe von mindestens 68 mm erforderlich. Wählen Sie die Einbaustelle nach den folgenden Gesichtspunkten aus:
- Möglicherweise ist im Metallrahmen der Tür bereits eine Öffnung vorgesehen.
- Im Inneren der Tür darf nichts an den Lautsprecher anstoßen.
- Das Fenster darf auch im geöffneten Zustand nicht gegen die Lautsprecher stoßen.
- Die Lautsprecher sollten von den Fensterkurbeln, Türgriffen und Armlehnen weit genug entfernt sein.

Wenn kein geeigneter Einbauort gefunden werden kann, wenden Sie sich an Ihren Kfz-Händler oder an den nächsten Sony-Händler.

## Antes del montaje

- Para el montaje alineado, es necesaria una profundidad mínima de 68 mm. Antes de elegir el lugar de montaje, se debe tener en cuenta lo siguiente.
- Es posible que ya exista un orificio en el marco metálico de la tapa frontal.
- Compruebe que no se ha introducido ningún objeto entre el altavoz y su tapa.
- Es preciso colocar la tapa del altavoz para que éste no entre en contacto con una ventana abierta.
- Procure que los altavoces se encuentren alejados de los picaportes de las ventanas y puertas, y de los reposabrazos de sillones.

Si no encuentra un lugar de montaje apropiado, consulte a su concesionario automovilístico o al proveedor Sony más próximo.

1

Unit: mm (in.)

# Montage

# Montaggio

# Montagem

# 安裝

## Bijgeleverde montageonderdelen

De nummers in de afbeelding verwijzen naar die in de montage-aanwijzingen.

## Materiale di montaggio in dotazione


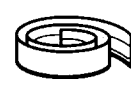
I numeri nella lista corrispondono a quelli riportati nelle istruzioni.

## Jogo de montagem fornecido

Os números dos componentes de montagem na lista correspondem aos números dos mesmos nas instruções.

## 附屬的安裝用道具

下表裡的號碼和說明書中的號碼相同。

④		⑤	
× 8	× 8		× 1

## Voor het monteren

- Een inbouwdiepte van 68 mm is nodig voor montage in één vlak. Denk aan de volgende punten bij het uitkiezen van een montageplaats:
- Het is mogelijk dat er al een gat in het metalen frame van de voordeur gezaagd is.
- Niets mag met de luidspreker in de deur in contact komen.
- De luidspreker in de deur mag niet in contact komen met een opengedraaid raam.
- Let er op dat de luidspreker niet in de weg zit van raamdraaihendels, handvatten van deuren en armleuningen.

Als u geen geschikte plaats voor het inbouwen vindt, raadpleeg dan de dichtstbijzijnde Sony dealer of onderhoudscentrum.

## Prima del montaggio

- È necessaria una profondità di almeno 68 mm per il montaggio allineato. Ricordare quanto segue quando si sceglie la posizione di montaggio.
- Il telaio metallico della portiera anteriore può già essere forato.
- Niente deve interferire con il diffusore all'interno della portiera.
- Il diffusore all'interno della portiera non deve venire in contatto con il finestrino quando questo viene aperto.
- Fare attenzione a montare i diffusori opportunamente distanziati dalle manovelle alzacristallo, dalle maniglie della portiera e dai poggiatesta.

Se non si riesce ad individuare una posizione adatta per il montaggio, consultare il concessionario auto o il proprio rivenditore Sony.

## Antes de montar

- É necessária uma profundidade de pelo menos 68 mm para a montagem do suporte. Tenha atenção ao seguinte quando escolher uma localização de montagem.
- Por vezes, os automóveis vêm já equipados com um orifício na armação metálica da porta dianteira.
- Evite o contacto de todo o qualquer objecto com o altifalante que se encontra dentro da porta.
- O altifalante que se encontra dentro da porta não deve interferir com a janela, em nenhuma circunstância.
- Coloque os altifalantes fora do alcance das manivelas das janelas, manípulos das portas e dos apoios dos braços.

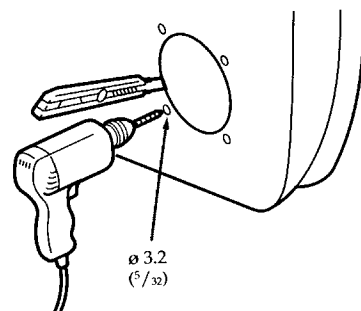
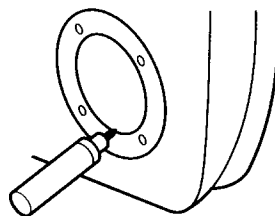
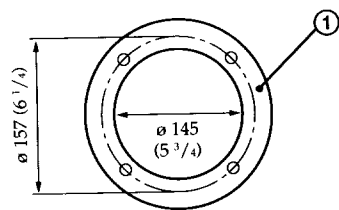
Caso não consiga encontrar nenhum local adequado para a instalação, consulte o seu concessionário de automóveis ou o seu revendedor Sony mais próximo.

## 安裝以前

- 要使揚聲器和安裝面同高度的話，至少須保留68 mm的深度。選擇安裝位置時，請注意下列事項。
- 汽車前門有的已事先開有洞口，供安裝揚聲器之用。
- 車門內部不可有阻礙揚聲器的東西。
- 車門玻璃打開時，不可令其碰觸到揚聲器。
- 不可使揚聲器阻擋車門窗戶的曲柄、車門把手之操作，以及妨礙座位扶手。

如果您找不到適當的安裝位置，請向您的汽車經銷店或離貴地最近的SONY經銷店商量。

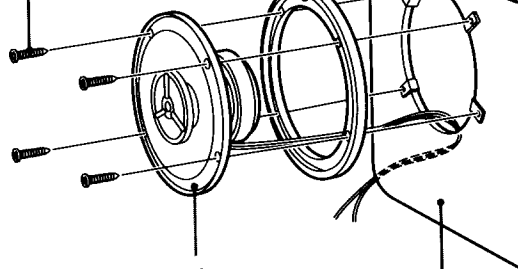
Unit: mm (in.)  
 Einheit: mm  
 Unidad: mm  
 Eenheid: mm  
 Unità: mm  
 Unidade: mm  
 單位: mm



**3**

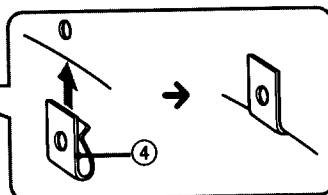
Grille  
 Grille  
 Maske  
 Rejilla  
 Rooster  
 Griglia  
 Grelha  
 網欄

3



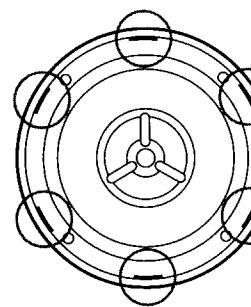
Speaker  
 Haut-parleur  
 Lautsprecher  
 Altavoz  
 Luidspreker  
 Altoparlante  
 Altifalante  
 揚聲器

Door panel  
 Panneau de portière  
 Türverkleidung  
 Tablero de la puerta  
 Deurpaneel  
 Pannello dello sportello  
 Painel da porta  
 車門面板

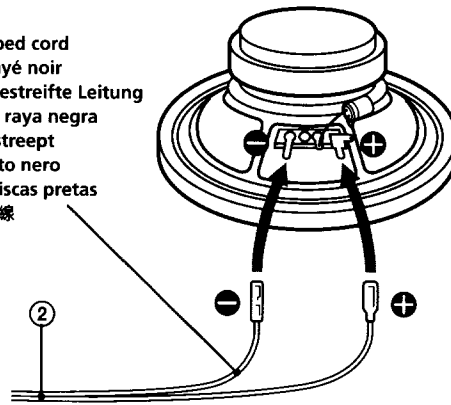


**4**

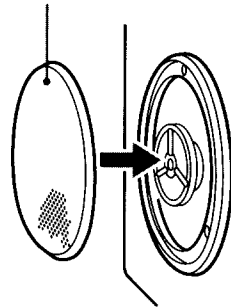
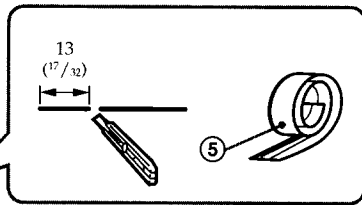
Unit: mm (in.)  
 Unité: mm (po.)  
 Einheit: mm  
 Unidad: mm  
 Eenheid: mm  
 Unità: mm  
 Unidade: mm  
 單位: mm



Black striped cord  
Cordon rayé noir  
Schwarzgestreifte Leitung  
Cable con raya negra  
Zwart gestreept  
Cavo rigato nero  
Cabo de riscas pretas  
黑條紋電線



Grille net  
Filet de la grille  
Grill  
Red de la rejilla  
Roosterafdekking  
Griglia di protezione  
Rede da grelha  
網欄之網面



Push the edges of the grille net.  
Pousser sur les bords du filet de la grille.  
Zum Aufsetzen an der Kante des Grills drücken.  
Presione los extremos de la red de la rejilla.  
Duw de hoeken van de roosterafdekking naar binnen  
Fare pressione sui bordi della griglia di protezione.  
Pressione as extremidades da rede da grelha.  
按壓網欄面之邊緣。

**How to remove the grille net**  
**Retrait du filet de la grille**  
**Zum Abnehmen des Grills**  
**Cómo extraer la rejilla**  
**Het verwijderen van de roosterafdekking.**  
**Come togliere la griglia di protezione**  
**Como retirar a rede da grelha**  
**如何取下網欄之網面**

